

FAÇONNER MONTRÉAL GRÂCE AU DESIGN ET EN FAIRE UN CENTRE DE CALIBRE INTERNATIONAL. TEL EST L'OBJECTIF DES INTERVENANTS EN DESIGN DE MONTRÉAL. LA VILLE A TOUT LE POTENTIEL VOULU POUR Y ARRIVER, IL NE MANQUE QUE QUELQUES AJUSTEMENTS QUE L'INSTITUT DE DESIGN MONTRÉAL (IDM) A PROPOSÉ DANS UN DOCUMENT PRÉSENTÉ LA PREMIÈRE FOIS AU SOMMET DE MONTRÉAL EN 2002. LES RECOMMANDATIONS ÉMISES FONT DÉJÀ LEUR CHEMIN. LE JOURNAL LES AFFAIRES PROPOSE DE DÉCOUVRIR LE MONTRÉAL DESIGN ET SES ARTISANS.

design

2003

LES AFFAIRES

LE JARDIN D'HIVER NATURE LÉGÈRE AU PALAIS DES CONGRÈS.

IDM

CE CAHIER EST RÉALISÉ EN COLLABORATION AVEC L'INSTITUT DE DESIGN MONTRÉAL

LES FINALISTES AUX PRIX QUÉBÉCOIS DU DESIGN, PAGES 6 ET 7



Le design :

un outil à valoriser

Dans le but de valoriser le design et de l'intégrer dans les entreprises, l'Institut de Design Montréal offre des programmes permettant aux entreprises de réaliser, grâce au design, des projets susceptibles de générer des retombées économiques et commerciales, de même qu'un soutien aux designers pour le développement de nouveaux produits. L'IDM est donc fier de vous présenter les designers qui ont participé à ces programmes et contribué à la valorisation et à l'intégration du design.

LIAISON ENTREPRISES

Le programme vise à encourager les designers professionnels dans le développement de projets novateurs jusqu'à l'étape d'un prototype. Liaison entreprises a permis aux designers suivants de développer les produits ci-dessous :

- » Serge Carrier, Intermag-Modelex
Motoneige haute-performance ultra-légère
- » Paul Deutschman, Deutschman Design inc.
VETO Automobile (Moving North American families into the future)
- » Charles Godbout, Topo Design et Eva Zeisel,
designer industriel
Collections de coupes et de verres
- » André Lafleur, André Lafleur RD&D Inc.
Pilulier électronique
- » David Mitchell, LOP Design inc.
Appareil de nettoyage de rouleaux de peinture
- » Lyne Noiseux, Akio Design inc.
Banc assis-debout
- » Morley L. Smith, GSM Design,
Produits & transport inc.
Composites translucides structuraux
Contenant de lait
- » André Voghel, André Voghel Designers Inc.
Remorques multifonctions pour motoneige et
véhicule tout-terrain

CONSULTATION DESIGN

Consultation design est conçu pour faire valoir à l'entreprise l'importance du design comme source de valeur ajoutée et de compétitivité. Le but de ce programme est d'évaluer les besoins de l'entreprise et les possibilités d'intégrer le design à son processus de fabrication de produits ou d'offre de services. Les designers suivants ont effectué des consultations auprès d'entreprises québécoises :

- » Marc-Antoine Archambault,
Momentum Design & Développement inc.
- » Mario Gagnon, Alto Design inc.
- » Louis Gendreau, Cactus images et solutions
- » Marc Jacques, GiD Design Industriel Inc.
- » André Lafleur, André Lafleur RD&D Inc.
- » Denis Matte, designer industriel
- » Michel Morelli, Morelli Designers inc.
- » Mario Primeau, Primeau Designers Inc.

DIAGNOSTIC DESIGN

Diagnostic design permet aux entreprises d'utiliser les services d'un expert consultant qui réalisera un plan détaillé d'intégration du design à leur processus de développement de produits. Le but de ce programme est d'encourager l'entreprise à améliorer ses opérations et produits existants, ou à introduire un nouveau produit sur le marché. Les designers suivants ont réalisé des diagnostics dans des entreprises d'ici :

- » Marc-Antoine Archambault,
Momentum Design & Développement inc.
- » Mario Gagnon, Alto Design inc.
- » Louis Gendreau, Cactus images et solutions
- » Marc Jacques, GiD Design Industriel Inc.
- » André Lafleur, André Lafleur RD&D Inc.
- » Patrick Mainville, Alto Design inc.
- » Denis Matte, designer industriel
- » Michel Morand, enta design inc.
- » Michel Morelli, Morelli Designers inc.
- » Mario Primeau, Primeau Designers Inc.

SOUTIEN À LA MISE EN MARCHÉ

Le programme Soutien à la mise en marché vise à accroître la visibilité du design québécois en permettant d'organiser la présentation des produits et des services des designers dans le cadre de foires commerciales, de concours ou d'événements spéciaux. Le programme comporte trois volets : un volet individuel, un volet groupe et un volet concours internationaux. Voici les designers qui ont participé, dans le cadre de ce programme, à des concours et des expositions au niveau international :

Volet individuel

- » Carole Charrette, Trio communications
- » Michel Robichaud, Michel Robichaud Modes inc.
- » Paul Deutschman, Deutschman Design inc.
- » Geneviève Grenier, Frédéric Carter et
Patrice Guillemain, Triplan Design
- » Diane Bisson, Université de Montréal

Volet groupe

- International Contemporary Furniture Fair,
2002, New York (États-Unis)
- » Michael Santella, DIBIS inc.
- » Cédric Sportes, Cédric Sportes designer enr.

Les grands moments de Vision contemporaine :

- Le design métamorphose le secteur canadien du meuble, exposition présentée à La Maison du Canada, Londres (Royaume-Uni)
- » Michel Dallaire, Michel Dallaire Design Industriel Inc.
- » Cédric Sportes, Cédric Sportes designer enr.
- » Dirk Zylstra et Anders Fahrendorff, Axis Lighting
- » Jean-Guy Chabauty, Meubles Moderno International inc.

Salon International des Inventions, des Techniques et des Produits Nouveaux de Genève 2003 (Suisse)

- » Michel Dallaire, Michel Dallaire Design Industriel Inc.
- » Charles Khairallah, Robotics Designs Inc.
- » André Lafleur, André Lafleur RD&D Inc.
- » Michel Morand, enta design inc.

The New England Home Show 2003,
Boston (États-Unis)

Le stand de l'IDM présenté lors de cet événement, conçu par le designer Jean-Daniel Pilon, a remporté le prix Best Design 2003. Les designers dont les produits ont été présentés à ce salon sont les suivants :

- » Bruno Andrus
- » Marc-Antoine Archambault, Momentum Design & Développement inc.
- » Diane Bisson
- » Jaime Bouzaglo, CREAR
- » David Burry, Emphasis
- » Normand Couture, Sofas international
- » Michel Dallaire, Michel Dallaire Design Industriel Inc.
- » Mario Gagnon, Alto Design inc.
- » Jean-François Jacques, Météore design
- » Robert Katz, Katz Design inc.
- » André Lafleur, André Lafleur RD&D Inc.
- » Diane Létourneau et Jacques Parisé, Wet inc.
- » LA GAAN
- » David Mitchell, LOP Design inc.
- » Michel Morelli, Morelli Designers inc.
- » Jean-Daniel Pilon
- » Mario Primeau, Primeau Designers inc.
- » Michael Santella, DIBIS inc.
- » Cédric Sportes, Cédric Sportes designer enr.

Volet concours

- Aurora Canadese Exhibition, Milan (Italie)
- » Grand gagnant du concours : Patrice Guillemain,
Triplan Design
- » Michel Lauzon, NOMADE Architecture
- » Jaime Bouzaglo, CREAR
- » France Cormier, NIP Paysage
- » Patrick Evans, Medium

Industrial Design Excellence Awards (IDEA)

- Dulles, VA (États-Unis)
- » André Lafleur, André Lafleur RD&D Inc.



Institut de Design Montréal

390, rue Saint-Paul Est, Marché Bonsecours (niveau 3)
Montréal (Québec) Canada H2Y 1H2

Téléphone : (514) 866-2436
Télécopieur : (514) 866-0881

Courriel : idm@idm.qc.ca
Site Web : <http://www.idm.qc.ca>

PARTENAIRES PRINCIPAUX

 Développement
économique Canada
Canada Economic
Development

Canada

Québec 
Ministère de l'Économie et de l'Innovation
Ministère de l'Énergie et de l'Électricité

MONTRÉAL SORT DE L'OMBRE

Nos designers ont ce qu'il faut pour que la métropole devienne un centre névralgique



DANIELLE TURGEON
danielle.turgeon@transcontinental.ca

Prix citron ou prix orange ? Montréal peut-elle figurer sur la même liste que Milan et ses créateurs de meubles et de mode, Berlin et son architecture, la Scandinavie et son mobilier culte ou Barcelone et ses places publiques ?

« Si vous aviez posé la question il y a dix ans, j'aurais probablement souri, dit Olivier Legault de la firme d'architectes Béique Legault Thuot. Aujourd'hui, Montréal prend sa place. Nous avons

une masse critique d'édifices intéressants et la créativité de nos designers commence à être reconnue. » La firme vient elle-même d'être invitée par un promoteur américain à soumettre un projet de centre récréotouristique.

CRÉATIVE ET INNOVATRICE

Bien entendu, la métropole ne sera jamais Chicago ni Milan. En Amérique du Nord, notre réputation est tout de même bonne. « Il reste du chemin à faire, note Guy Favreau, architecte de AEdifica. Mais nos collègues canadiens

reconnaissent notre différence et les Américains aiment notre approche. Il suffit d'aller voir les expositions de design des étudiants de nos universités pour réaliser que le potentiel est là. »

Un regard au site Internet d'AEdifica (www.aedifica.com) donne un aperçu de leurs mandats américains et de leurs prix d'aménagement, d'architecture et de design commercial. À Montréal, ils ont entre autres aménagé le magasin Omer DeSerres dans la rue Sainte-Catherine.

À l'international, les Montréalais reviennent avec des honneurs lorsqu'ils participent à des expositions. Au seul *Salon international des inventions, des techniques et des produits nouveaux* de Genève, quatre produits québécois ont été primés. L'un d'eux a même remporté une médaille d'or, le *Prix de la presse internationale* et le *Prix de la ville de Genève*. André Lafleur peut être fier de son chargeur solaire portatif *I-Sun*.

« À court terme, remporter

un prix nous permet d'être reconnus par nos pairs, dit-il. En plus de nous assurer une certaine notoriété, (entrevue à la radio suisse, reportages dans plusieurs magazines internationaux),

cette visibilité est bonne pour le client qui fabrique le produit. Au Salon, nous avons été approchés par des firmes



André Lafleur,
designer industriel

de Russie, du Mexique et de la France. » Son collègue Charles Khaïrallah, aussi gagnant d'un prix pour le bras Anat Ergo Arm, a rencontré là-bas des gens intéressés à financer ses projets de robotique qui nécessitent souvent des millions de

dollars. « Nous avons aussi rencontré des distributeurs et nous repartons au Mexique en juillet. »

Il est permis de rêver, surtout lorsqu'on a devant soi les plans d'un projet qui nous tient à coeur. Helen Stavridou, directeur exécutif à l'Institut de Design Montréal, regarde probablement chaque jour ceux de la Maison du design, une idée qu'elle défend avec ardeur.

La Maison du design serait le lieu de rassemblement de tous les intervenants du milieu; les créateurs et les diffuseurs qui feraient la promotion du design. Quelque 150 centres d'excellence de ce genre existent déjà dans le monde et Montréal pourrait faire partie du circuit.

La Maison serait donc une vitrine permanente qui servirait plusieurs fins. « Pour les touristes, nous aurions une maquette de Montréal avec des indications sur ce qui est à voir au plan du design : édifices intéressants, commerces

attrayants, quartiers originaux, indique M^{me} Stavridou. L'animation serait continue et nous pourrions y discuter des grands enjeux de Montréal sur le plan de l'urbanisme ou de l'architecture. »

D'une part, la maison pourrait être une vitrine; expositions, défilés de mode, salles de montre du savoir-faire des designers montréalais. Elle serait également un lieu de formation et de recherche en design et pourrait servir d'incubateur pour les jeunes entreprises.

Située dans un édifice unique, elle serait au coeur de la vie culturelle, rue Sainte-Catherine. « Le plan prévoit l'ajout de deux étages à l'édifice convoité, une terrasse sur le toit avec un grand jardin, un restaurant et une garderie » dit M^{me} Stavridou.

LE design AU CENTRE DES SCIENCES DE MONTRÉAL

LES PRIX DE L'INSTITUT DE DESIGN MONTRÉAL ÉDITION 2003



Une quarantaine de créations sous l'enseigne du design

Du 14 au 25 mai 2003

Exposition présentée **gratuitement** à la Passerelle



TRANSIT

EXPLORATION EN TRANSPORT À L'ÉCOLE DE DESIGN INDUSTRIEL



Une rétrospective des 30 dernières années en transport

Du 30 mai au 15 juin 2003

Exposition présentée **gratuitement** au Hall Panoramique

Finances, Économie et Recherche Québec

IDM

Centre d'exposition Université de Montréal

Musée J. Armand Bombardier

BOMBARDIER PRODUITS INNOVATEURS

Université de Montréal

Canada

Canada Développement Économique Canada

Québec

ACID

MOTOROLA IZEN

BOMBARDIER INNOVATION

www.CentredesSciencesdeMontreal.com • 1 877 496-4724 • (514) 496-4724

Bell

SCM

Pfizer

BOMBARDIER

Hydro Québec

UNE VILLE EN PIÈCES DÉTACHÉES

Cinq amoureux de design livrent leur coups de coeurs

DANIELLE TURGEON
danielle.turgeon@transcontinental.ca

« Le design fait partie de la culture même d'une ville, il en devient indissociable », dit Helen Stavridou, directeur exécutif de l'Institut de Design Montréal. Soit, alors comment se porte Montréal ? Cinq intervenants du milieu ont accepté de partager leurs coups de coeur, de nous parler de leur Montréal design.

Première constatation : « Montréal n'est pas une ville planifiée à l'européenne avec des grandes perspectives. Nous n'avons pas tendance à faire des monuments. Nous sommes plutôt simples et pratiques, dit Jules Bélanger de Bélanger Rheault communication design, mais nous voyons dans le regard des étrangers que Montréal étonne, est éclectique, remplie de petites curiosités. »

Qu'apprécie-t-il de Montréal ? De quoi pourrions-nous être fiers sur la scène internationale ?

« Quand des visiteurs viennent chez moi, de l'aéroport, j'emprunte le chemin Lakeshore pour voir le fleuve et sentir que Montréal est une île avec le centre-ville en fond de scène », dit-il.

Il ajoute : « La Grande Bibliothèque sera un centre d'attrait très important. Elle ne se confond pas dans un milieu existant, elle sera probablement l'édifice qui inspirera l'environnement et donnera vie à ce quartier. »

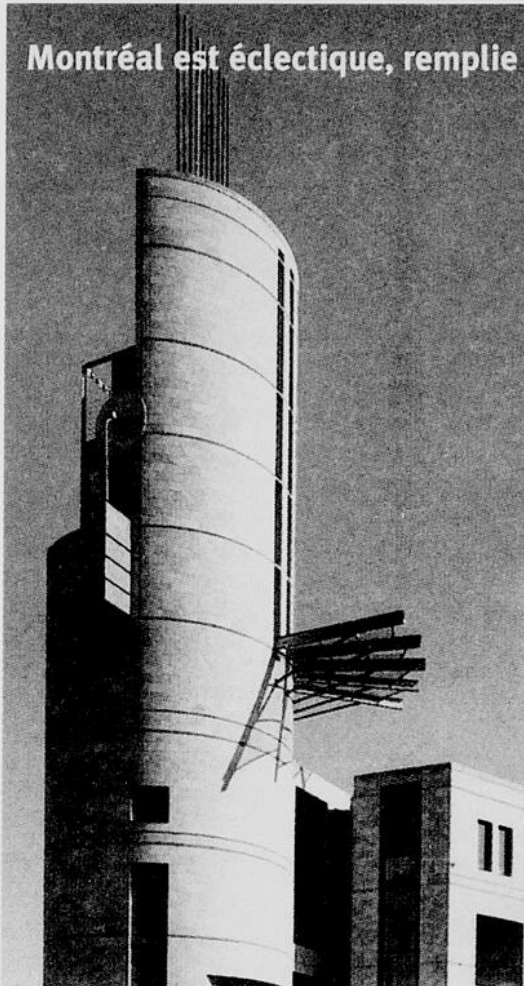
Michel Dallaire - et il n'est pas le seul à le faire - qualifie le nouveau siège social de la Caisse de dépôt et placement du Québec comme une réussite. « Personne n'en fait l'éloge », dit celui qui pratique le métier de designer industriel depuis 35 ans. De la torche des Jeux olympiques au moniteur pour bébé, il a récemment conçu le mobilier de la Grande Bibliothèque et le mobilier urbain du Quartier international de Montréal.

Que peut-on admirer de l'édifice ? « Ses nouvelles proportions, ses nouveaux matériaux, sa simplicité. C'est sans contredit un édifice de calibre international. »

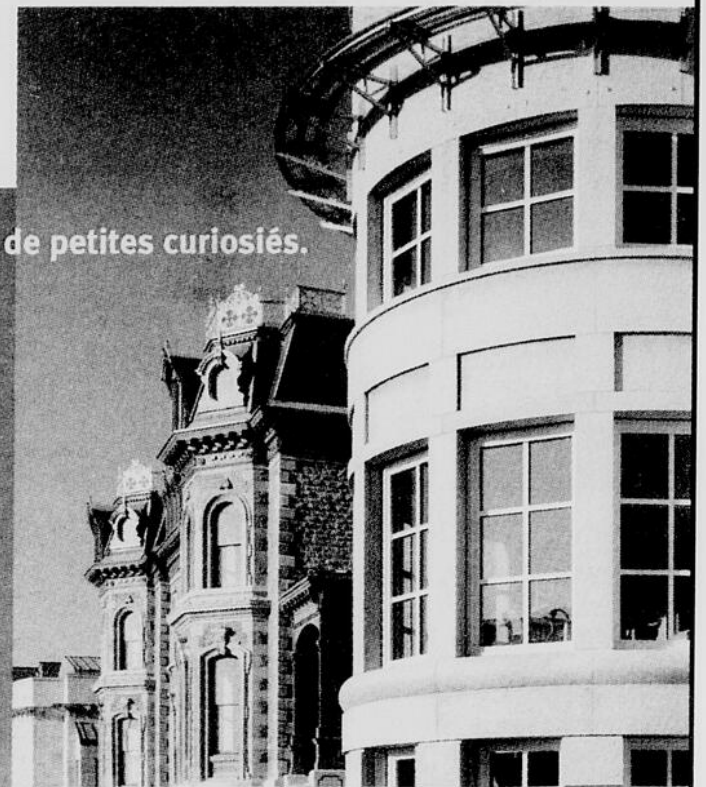
D'ajouter M. Bélanger : « Tous les édifices du Quartier international sont d'ailleurs construits avec le même standard de raffinement. »

Montréal, c'est aussi quelques autres coups de foudre. Deux noms reviennent constamment sur toutes les lèvres : le Centre canadien d'architecture et le Musée Pointe-à-Callière. Autres

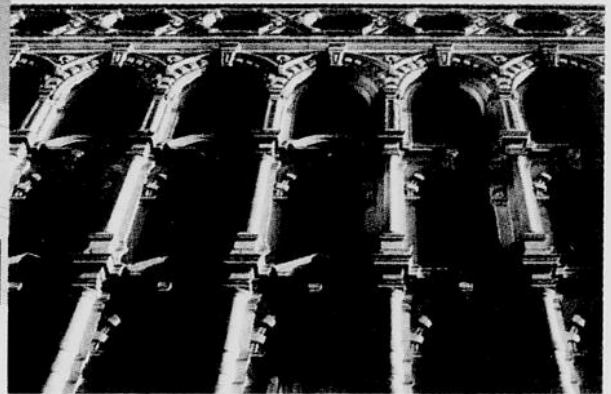
Montréal est éclectique, remplie de petites curiosités.



L'Éperon du Musée Pointe-à-Callière attire tous les touristes qui se promènent dans le Vieux-Montréal.



Le Centre canadien d'architecture (CCA) : émouvant.



La Caverhill, dans le Vieux-Montréal, a fait l'objet d'un reportage dans le Wall Paper.

mentions honorables : le cinéma Ex-Centris, les quartiers du Locoshop Angus et de la Cité multimédia où l'on retrouve de beaux immeubles. Souvent citée également : l'approche innovatrice de la firme d'architectes Saucier+Perrotte qui innove sans cesse dans ses aménagements, comme ceux de l'Usine C et de la Cinémathèque québécoise.

PROMENADES ET LIEUX PUBLICS

C'est à Montréal que l'illustrateur Vittorio Fiorucci vit depuis 1951. « Le lieu qui me fait rêver, c'est le Vieux-Port de Montréal, dit-il. Les promenades que l'on peut

faire, avec la vue des édifices du Vieux-Montréal. » Vittorio est un peu partisan; il habite le Vieux-Montréal ! Il y était avant même que l'engouement et les agents immobiliers ne s'emparent du lieu. « Quand je suis arrivé au Québec, on parlait plutôt d'un Montréal vieux et abandonné ! Maintenant, le quartier revit et ses innovations en design sont éloquentes. »

Toujours dans l'optique de respecter la particularité de Montréal, l'avenue McGill College est également une réussite.

« Ce rapport entre fleuve et montagne doit être protégé et mis en valeur », dit Cameron Charlebois, directeur général

adjoint, responsable du développement économique à la Ville. Dans les années 1980, cette artère a profité de l'éclosion du *corporate architecture*, alors que les entreprises investissaient énormément dans leur image. L'édifice du 1801 McGill Collège est un bon exemple de cette période.

Pour M. Charlebois, tout le secteur de la Place des Arts, qui sera bonifié par la nouvelle salle de l'Orchestre symphonique de Montréal, est un endroit accueillant. « Ce lieu d'effervescence culturelle fait déjà la renommée internationale de Montréal en raison des activités qui s'y déroulent.

Il deviendra aussi l'exemple d'une architecture où le contemporain cohabite avec ce qui s'est fait de bon dans le passé », dit M. Charlebois.

Évidemment, la rue Saint-Laurent est toujours un coup de coeur. « On peut y trouver des meubles conçus ici. La boutique Moderno est unique en son genre puisqu'elle offre ses propres collections de meubles », note Jean Pelland, de Nomade. La jeune firme d'architecture a déjà fait parler d'elle dans l'incontournable *Wall Paper*, et elle a représenté le Canada à la Triennale de Milan et le Québec à la biennale de Saint-Étienne, en France. ●

Montréal améliore son image

La révision du plan d'urbanisme de Montréal aidera grandement son image. « Nous allons redynamiser le centre qui englobe le mont Royal, le centre-ville et la Cité du Havre », note Christian Lalonde, chef de division des projets urbains à la Ville de Montréal.

« L'image de marque de Montréal, c'est son côté européen en Amérique du Nord, poursuit M. Lalonde. C'est l'historique et le modernisme réunis. Et pour la première fois dans l'histoire, la zone du Quartier international de Montréal fera le lien entre les deux. »

La Ville compte sur ce quartier pour favoriser le développement économique. « Les lieux publics sont des attraits pour les entreprises et les investisseurs, dit Clément Demers, directeur

général associé du Quartier international de Montréal. »

À Paris, les entreprises les plus importantes veulent une adresse sur les Champs-Élysées, comme c'était le cas pour les rues Saint-Jacques et Sherbrooke. Il reste encore plusieurs terrains dans la zone du centre, qui deviendra un emplacement désirable. »

Selon M. Demers, lorsqu'une ville fait appel à des designers pour l'aménagement des places publiques, elle met aussi sa culture en valeur. « Les gens vont à Chicago où à Berlin pour marcher dans les rues et s'imprégner d'une qualité d'urbanisme et de design. Ils visitent les centres-villes pour voir comment les gens vivent et pour découvrir leur originalité. Les touristes s'intéressent aux espaces publics fonctionnels et esthétiques. » ●



**Moins prétentieux
qu'un jet privé.**



CADILLAC CTS
NOUVELLE RACE

La Cadillac CTS 2003, avec propulsion et suspension sophistiquée. Qualifiée par le magazine Driver's Edge, comme étant «l'un des véhicules les plus maniables de tous les temps». À partir de 39 990 \$.

*PDSF de la Cadillac CTS modèle de base. À l'achat, préparation incluse. Transport (1 050 \$), immatriculation, assurance et taxes en sus. Une commande ou un échange de véhicules entre concessionnaires peut être requis. Le concessionnaire peut vendre à moindre prix. Photo à titre indicatif seulement.

Des idées de génie

Les finalistes aux Prix de l'Institut de Design Montréal 2003

LE JURY DE CETTE ANNÉE n'a pas eu la tâche facile ! Nous présentons ici les finalistes aux Prix de l'Institut de Design Montréal. Le concours favorise l'excellence et récompense la qualité du design des entreprises et des designers. Chaque catégorie a son lauréat.

CATÉGORIE

URBANISME



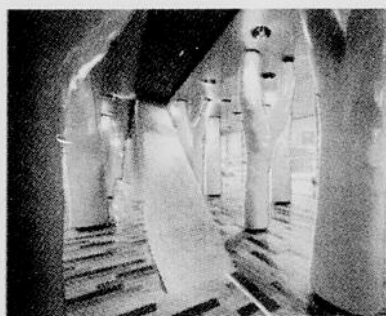
PROJET : Site de la gare Jean-Talon
DESIGNERS : Daniel Arbour, Élise Beaugard et Stéphane D. Tremblay, de Daniel Arbour & Associés
CLIENT : Les propriétés Provigo
Stimuler le quartier de la gare en intégrant un espace commercial de grande surface à un projet de réhabilitation et restauration urbaine. Tel était le défi. En proposant une place urbaine fonctionnelle aux lignes épurées, les designers ont participé ultimement à l'identité de la ville. Un ensemble prestigieux !

CATÉGORIE

ARCHITECTURE DE PAYSAGE



PROJET : Catimini
DESIGNERS : Charlotte Gaudette et Emanuelle Tittley Mousse Architecture de paysage et Pia Massie
CLIENT : Les Jardins de Métis
Innovateur, le jardin Catimini était l'un des huit jardins présentés à l'édition 2002 du Festival international de jardins des Jardins de Métis en Gaspésie. Il proposait une promenade sensorielle inspirée du monde de l'enfance. Un tout nouveau point de vue sur l'art des jardins.



PROJET : Nature légère
DESIGNERS : Claude Cormier, Annie Yperciel, Marie-Claude Séguin, Lauchar Kek, Sylvie Coutu et Louis-Charles Lasnier de Claude Cormier Architectes Paysagistes
CLIENT : Palais des congrès de Montréal
Afin de démontrer le savoir-faire créatif québécois au nouveau Palais des congrès de Montréal, les designers ont conçu un jardin d'hiver, dans un espace pris entre deux immenses dalles de béton et suspendu au-dessus d'une autoroute. Cinquante-deux arbres de béton rose expriment la joie de vivre des Montréalais.

CATÉGORIE

ARCHITECTURE

PROJET : Complexe Les Ailes
DESIGNERS : Louis-T. Lemay, Pierre Larouche, Pierre Colpron et Stéphane Lecompte d'Architectes Lemay et associés, Denis Gervais de Gervais Harding et associés
CLIENT : Ivanhoe Cambridge



Le projet consistait à faire revivre un lieu patrimonial en faisant cohabiter des espaces de bureaux (4 étages de 80 000 m²) et des espaces commerciaux (6 étages de 90 000 m²). Il en résulte un langage Art déco, actualisé par des matériaux contemporains.



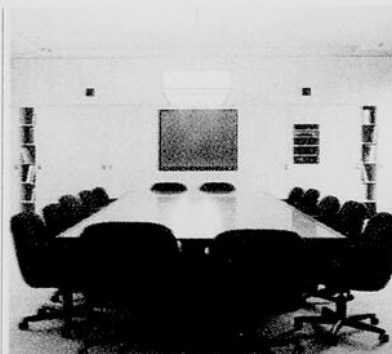
PROJET : Hôtel Gault
DESIGNERS : Alain Fournier, Georges Drolet, Nathan Godlovitch de Fournier Gersovitz Moss et Associés Architectes, Marie-Claude Hamelin de YH2
CLIENT : Propriétés Terra Incognita
Restauration, agrandissement et recyclage en hôtel de l'ancien entrepôt de la Gault Brothers & Co, importatrice et grossiste en textile. Construit en 1871 par l'architecte J.J. Browne, l'édifice est situé dans le Vieux-Montréal.

CATÉGORIE

DESIGN D'INTÉRIEUR



PROJET : Agence mondiale antidopage
DESIGNERS : Gina Laquinta, Elida Persechino et Josie Fiore d'Innova Design
CLIENT : World Anti-Doping Agency (WADA)
Autour du concept « Pour l'amour du jeu », développé pendant une phase d'analyse stratégique, les designers ont créé un environnement qui démontre que l'on peut pratiquer des sports de façon professionnelle.



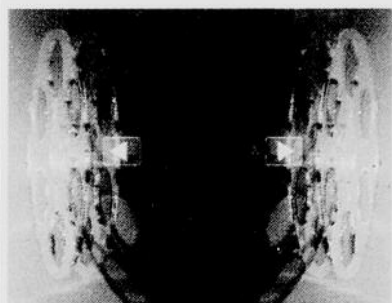
PROJET : Aménagement des bureaux de l'agence de publicité Bos
DESIGNER : René Desjardins de Gestion René Desjardins
CLIENT : Bos Montréal
L'image et l'esprit de Bos reposent sur la pureté et la simplicité. En regroupant tous ses services sur un même étage, les designers ont installé des aires communes conviviales en les intégrant aux aires ouvertes existantes tout en faisant évoluer le mobilier déjà acquis.

CATÉGORIE

DESIGN GRAPHIQUE



PROJET : Calendrier 2002-2003
DESIGNERS : Louis Gagnon et Sébastien Bisson de Paprika Communications
CLIENT : École Buissonnière
En proposant aux enfants un calendrier qui inspire au jeu et les attire, le comité de parents chargé de sa conception s'assure que le document sera conservé et consulté. Évidemment, le design graphique y fait pour beaucoup.



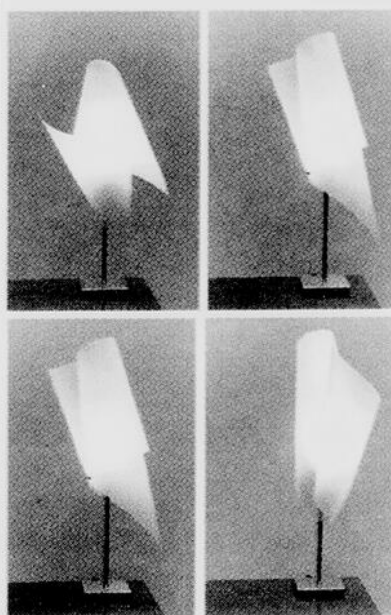
PROJET : CINÉMA
DESIGNERS : Michel Mercier et Alain Provost de Société Radio-Canada
CLIENT : Société Radio-Canada
Les après-midi, Radio-Canada propose du cinéma. Un emballage graphique supporte cette programmation et favorise la détente. On y voit une bobine de film qui émerge de l'eau.



PROJET : Identité Hôtel Nelligan/Restaurant Verses
DESIGNERS : Louis Gagnon et René Clément de Paprika Communications
CLIENT : Hôtel Nelligan
Quand un hôtel porte le nom d'un poète célèbre, pourquoi ne pas créer un univers entre l'image de marque et le poète lui-même ? Les designers ont conçu le programme de branding : logo, fournitures de bureau, dépliants, enseignes, signalisation, articles de bain, articles de soin. Le tout dans une allure intemporelle, simple mais forte.

CATÉGORIE

DESIGN INDUSTRIEL

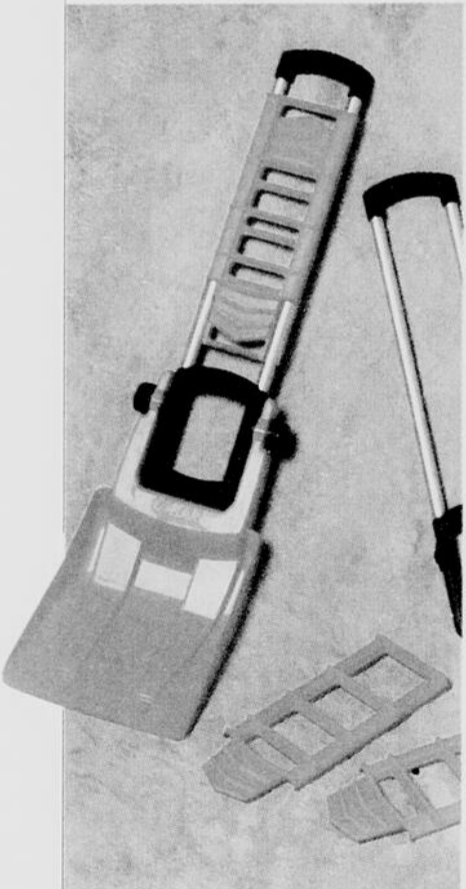


PROJET : FLX
DESIGNER : Andrea White de Brave Design
CLIENT : The Museum of Modern Art's Design Store
Pour que l'acheteur participe chaque jour au design de son abat-jour, les designers l'ont conçu asymétrique, constitué d'une feuille de polycarbonate qui diffuse l'éclairage. Entouré d'une lampe PL, il est réglable et sa forme est variable. Il est offert en modèle sur pied, de table et de plafond.

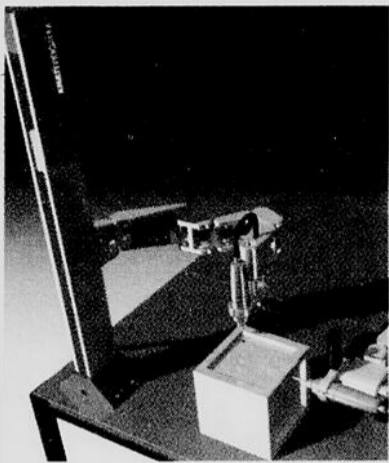


PROJET : Mobilier des salles de lecture de la Bibliothèque nationale du Québec
DESIGNERS : Michel Dallaire et Yolaine Turcotte de Michel Dallaire Design Industriel
CLIENT : Bibliothèque nationale du Québec
 Un mobilier relié au domaine particulier du livre et de l'écriture réussit à créer un environnement paisible et visuellement silencieux.

CATÉGORIE
DESIGN INDUSTRIEL – PRODUITS DE CONSOMMATION GRAND PUBLIC

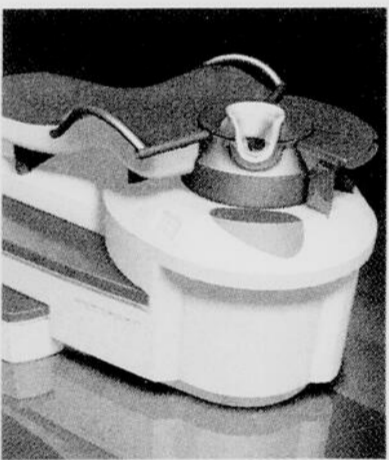


PRODUIT : Pelle d'urgence Oskar 3 en 1
DESIGNER : Mario Primeau de Primeau Designers
CLIENT : Les Promotions Atlantiques
 Cette pelle à neige innovatrice, équipée d'un pic en acier pour briser la glace et de deux grilles de traction pour se sortir de la neige, est tout à fait pratique. Elle a été conçue dans un style moderne et sa couleur voyante est synonyme de sécurité et d'urgence.



CATÉGORIE
RECHERCHE INDUSTRIELLE

PROJET : Anat Ergo Arm Robotics Design
DESIGNERS : Michel Dallaire et Yolaine Turcotte de Michel Dallaire Design Industriel
CLIENT : Robotics Design
 Guidé par l'usager, ce bras ergonomique articulé minimise l'effort physique dans des tâches industrielles répétitives. Il reproduit le mouvement biomécanique du corps humain. Présentement, aucun équipement de ce type n'offre la même liberté et la même amplitude de mouvement.



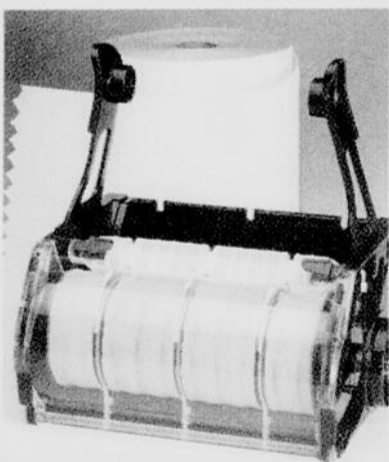
PROJET : SoftScan
DESIGNERS : Mario Gagnon, Benoît Orban, Christian Pilon, Guy Duval, Jean-Marc Ferri, Marc Gibeault, Dominic Roy, Nevenka Prijik et Jacques Mayrand d'Alto Design
CLIENT : ART Recherches et Technologies Avancées
 Cet appareil de détection et de diagnostic du cancer du sein permet une mesure précise de la perfusion des tissus et du métabolisme dans le sein. Il est installé dans six grands centres nord-américains pour la réalisation d'études cliniques.



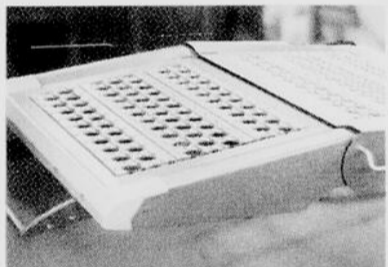
PROJET : Système de mur rideau articulé
DESIGNERS : Charles Godbout et Luc Plante de Godbout Plante associés
 Ce système de mur rideau permettra aux architectes de créer des plans de verre à géométrie variable sans avoir recours à des matériaux faits sur mesure et plus coûteux.

CATÉGORIE
DESIGN INDUSTRIEL – PRODUITS SPÉCIALISÉS

PRODUIT : Distributeur de papier No Touch
DESIGNERS : Michel Morand et Dominic Arbour d'enta design
CLIENT : Perrin Manufacturing Company
 Ce distributeur de papier, destiné à l'usage du grand public se démarque par son mécanisme breveté qui coupe automatiquement les feuilles d'un rouleau de papier essuie-mains et présente aussitôt une nouvelle feuille pour le prochain utilisateur.



PRODUIT : Mobilier urbain du Quartier international de Montréal
DESIGNERS : Michel Dallaire, Yolaine Turcotte, Marc Lamontagne et Laurent Solignac de Michel Dallaire Design Industriel
CLIENT : Quartier international de Montréal
 Unique et original, le mobilier urbain du Quartier international devait exprimer la modernité et le savoir-faire technologique du Québec par l'entremise de ses matériaux phares : l'aluminium, l'acier inoxydable et les matériaux composites. Tout en respectant les règlements de la Ville de Montréal, il résistera à tous les climats !



PRODUIT : Plate-forme rétractable
DESIGNERS : Christian Lépine, Steven Sdraulig et Sylvain Labonté de GSM design produits et transport
CLIENT : VIA Rail Canada
 Inspirée d'une araignée en pleine extension, cette plate-forme rétractable est utilisée pour l'entretien des wagons de train. Elle devait être simple d'usage et sécuritaire. Montée sur un rail qui lui donne une mobilité latérale d'environ 30 pieds, elle possède également un système de déploiement manuel qui nécessite peu d'effort de la part de l'usager.

LE JURY DES PRIX DE L'INSTITUT DE DESIGN

Le jury était présidé par David Covo, directeur, École d'architecture, Université McGill, et Helen Stavridou, directeur exécutif de l'IDM, agissant à titre d'observatrice. Les autres membres du jury étaient : Madeleine Arbour, designer d'intérieur, C.M., C.O.Q., R.C.A.; Douglas Ball, président / propriétaire, Douglas Ball; Sandra Barone, b.a.p., M. Sc. A., architecte paysagiste; David F. Brown, Ph. D., directeur, École d'urbanisme, Université McGill; Guillermo Ceppi, gestionnaire, architecture et design d'intérieur, Services immobilier, Travaux publics et Services gouvernementaux Canada (Hull); André Dubois, designer d'intérieur, SDIQ, FDIC, IIDA; Claude Dupraz, designer industriel et architecte d'intérieur, Claude Dupraz Associé, Genève (Suisse); Luigi Ferrara, Ordre des architectes de l'Ontario, (MIRAC), (ACIDO), président désigné, (ICSID), directeur, École de design, Faculté des activités artistiques, Collège George Brown; Vittorio Fiorucci, artiste multimédia; Jacques S. Guillon, président, Guillon Gestion; Claude Hamelin Lalonde, président, Ordre des architectes du Québec (OAO); Piotr Kozak, directeur, Design et recherche, Kozak Biagi, Düsseldorf (Allemagne); Gérald Lajeunesse, Chef, Architecture de paysage et Design urbain, Commission de la capitale nationale, Ottawa-Gatineau; David Palubski, président, Institut canadien des urbanistes; Serge Poitras, président, Association des architectes paysagistes du Québec (AAPQ); Gilles Robert, designer graphique, membre de l'Académie royale des Arts du Canada, membre de l'American Institute of Graphic Arts; Nancy Skolos, professeur agrégé, Département de design graphique, École de design du Rhode Island et Gianfranco Zaccai, stratège en design, président-directeur général, Design Continuum.

LE PRIX SAM LAPOINTE 2003

L'Institut de Design Montréal remet encore cette année le prix Sam-Lapointe pour honorer l'ensemble de l'oeuvre d'un designer d'ici pour son caractère novateur, son dynamisme et la qualité de ses réalisations. Une bourse de 10 000 \$ et un trophée accompagnent le prix. Le jury était composé des personnes suivantes : Président du jury : Michel Branchaud, ingénieur, président, Groupe Montaigne; Madeleine Arbour, C.M., C.O.Q., R.C.A., designer d'intérieur; Claude Benoit, présidente et chef de la direction, Société du Vieux-Port de Montréal; Diane Bisson, professeure adjointe, Faculté de l'aménagement, Université de Montréal; Paul Bourassa, conservateur, Musée du Québec; Diane Charbonneau, conservatrice, Musée des Beaux-Arts de Montréal; Irène Cinq-Mars, professeure titulaire, doyenne, Faculté de l'aménagement, Université de Montréal; David Covo, directeur, École d'architecture, Université McGill; Clément Demers, président, Quartier international de Montréal; Mario Gagnon, président, Alto Design; Albert Leclerc, directeur, Faculté d'aménagement, École de design industriel, Université de Montréal; Mario Primeau, président, designer industriel, Primeau Designers; Carole Scheffer, architecte, Carole Scheffer Architecte; Nelu Wolfensohn, professeur au programme de design graphique, École de design, Université du Québec à Montréal. Helen Stavridou, directeur exécutif, IDM, observatrice.

LA GRANDE BIBLIOTHÈQUE FAIT UNE LARGE PLACE AU DESIGN

Nathalie Vallerand
dossiers@transcontinental.ca

La Grande Bibliothèque, qui sera inaugurée au début de 2005, pourrait avoir un effet d'entraînement en matière d'intégration du design dans un bâtiment public. C'est du moins ce que souhaite la présidente-directrice générale de la Bibliothèque nationale du Québec (BNQ), Lise Bissonnette, dont l'amour pour l'art contemporain et le design est bien connu.

La Grande Bibliothèque a fait l'objet de trois concours : architecture, mobilier et intégration des arts. « La tenue d'un concours d'architecture devrait être obligatoire pour tous les bâtiments publics, et non seulement pour les équipements culturels comme c'est le cas actuellement », affirme M^{me} Bissonnette.

Une somme de 100 M\$ a été allouée à la construction de la Grande Bibliothèque

située dans le centre-ville est de Montréal, à l'emplacement de l'ancien Palais du Commerce.

La BNQ a été la première institution québécoise à lancer un concours d'architecture à l'échelle internationale. Le jury, présidé

par Phyllis Lambert, fondatrice du Centre canadien d'architecture, était composé de neuf personnes dont trois architectes français, britannique et américain de grande renommée. « Je crois en l'utilité des concours, affirme M^{me} Bissonnette. C'est essentiel si

on veut faire évoluer l'architecture, favoriser la recherche et le développement et soutenir l'esthétique contemporaine. »

« Lorsqu'on procède sur invitation, on ne saura jamais si une autre firme d'architectes n'aurait pas proposé un projet plus

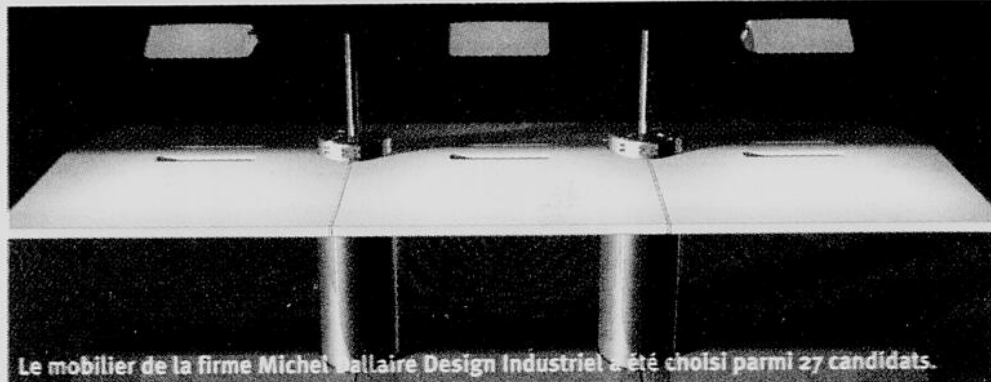
intéressant », ajoute-t-elle.

Des trente-sept candidatures soumises, cinq finalistes ont été conviés à élaborer une esquisse-concept. C'est finalement le projet d'une firme de Vancouver, Patkau Architects, en consortium avec deux firmes québécoises, Croft-Pelletier et Gilles Guité, qui a été retenu.

UNE PREMIÈRE POUR LE MOBILIER

Le concours de design mobilier de la Grande Bibliothèque a également été une autre première au Québec. Cette fois-ci, seuls les designers québécois étaient conviés à participer au concours pour concevoir la chaise, la table et la lampe de lecture de la bibliothèque qui seront chacune reproduites à plus de 750 exemplaires.

« C'est une façon de participer au développement du design d'ici et de stimuler la créativité et l'innovation », souligne M^{me} Bissonnette qui ne tarit pas d'éloges pour le mobilier conçu par la firme



Le mobilier de la firme Michel Dallaire Design Industriel a été choisi parmi 27 candidats.

lauréate, Michel Dallaire Design Industriel, choisie parmi 27 candidats. « C'est le plus beau mobilier de bibliothèque que j'ai vu de toute ma vie ! » L'un des plus réputés designers industriels du Québec, M. Dallaire a reçu en 1991, pour l'ensemble de son oeuvre, la plus haute distinction en arts visuels du gouvernement du Québec : le prix Paul-Émile Borduas.

Le plan incliné et le repose-pied de la table lui confèrent de grandes qualités ergonomiques en plus d'évoquer un lutrin. Bien qu'elle ne s'ajuste pas, la chaise est tout aussi confortable pour les

personnes de grande taille que pour les plus petites. Les prototypes ont été testés dans quatre bibliothèques au Québec et les réactions « sont fabuleuses, se réjouit M^{me} Bissonnette. Ce mobilier fait l'unanimité. »

Plusieurs grandes bibliothèques ont été récemment construites ou sont en cours de construction partout dans le monde. « Pourtant, le mobilier est rarement intéressant, constate la présidente-directrice générale de la BNQ. Parce qu'il doit être très fonctionnel et résistant, on sacrifie l'élégance à la solidité. Michel Dallaire a

prouvé qu'il est possible de combiner les deux aspects. » Elle se dit convaincue que le design québécois peut se tailler une place enviable sur la scène internationale.

Finalement, les derniers concours de l'institution ont été tenus pour respecter la *Politique d'intégration des arts à l'architecture et à l'environnement*. Cette dernière consiste à réserver environ 1% du budget de construction ou d'agrandissement d'un site public à l'achat ou à la réalisation d'une ou de plusieurs oeuvres d'art conçues spécifiquement pour ce lieu. ■



Allumés
PAR LE DESIGN
ET L'AUDACE.

MICHEL DALLAIRE DESIGN
INDUSTRIEL INC. ET QUARTIER
INTERNATIONAL DE MONTRÉAL.

Lauréats de la médaille d'or et
du prix du Design industriel
dans la catégorie ensemble
complet de mobilier urbain au
31^e SALON INTERNATIONAL
DES INVENTIONS DE GENÈVE.

PROJET D'AMÉNAGEMENT DU QUARTIER
INTERNATIONAL DE MONTRÉAL

Consortium Dabust
Lesage inc. / Provencher Roy et associés
Groupe conseil Genivar inc.

LES CLIENTS CRAQUENT POUR LES PRODUITS DESSINÉS PAR LES QUÉBÉCOIS

Claudine Hébert
dossiers@transcontinental.ca

Les clients des nouveaux hôtels-boutiques du Vieux-Montréal ne craquent pas seulement pour les peignoirs, les produits de toilette, les oreillers et les draps. De plus en plus, ils veulent acheter les tables, les chaises, les sofas : bref, ils veulent ramener une partie du design de l'hôtel à la maison.

À l'Hôtel Saint-Paul, à titre d'exemple, certains des artisans sélectionnés par la designer de l'endroit, Ana Borrillo, d'Acanto Interiors, font aujourd'hui des affaires d'or. C'est notamment le cas du sculpteur Éric Desprez.

« De nombreux clients nous commandent ses bancs de bois que l'on trouve au bar du restaurant ainsi que ses tables de chevet en poutre de bois. Il y a aussi ce client de Phoenix qui a commandé une de nos baignoires que l'on dénicherait seulement à



Hôtel Gault

Montréal. D'autres clients souhaitent, pour leur part, obtenir un modèle de la table de chevet d'albâtre fabriquée par le manufacturier Stonyx Studio », rapporte Arnaud Marande, directeur général de l'établissement de l'avenue McGill, seul hôtel membre du groupe international Design Hotels.

Il faut dire que les nombreuses mentions de l'hôtel dans plusieurs magazines internationaux traitant d'architecture et de décoration intérieure contribuent énormément à recruter la clientèle de ce

nouveau marché de l'hôtel-design. Prenons la fameuse chambre noire de l'hôtel à titre d'exemple. Cette suite inusitée aux murs noirs fait tellement parler d'elle qu'un client l'a réservée pour tous les week-ends du Grand Prix de Formule 1 jusqu'en 2008.

D'AUTRES HÔTELS SE DISTINGUENT

À l'Hôtel Gault, la firme d'architectes YH2 (Marie-Claude Hamelin et Loukas Yiakovakis) a privilégié un mobilier de type résidentiel afin de meubler les 30 chambres aux allures de



Hôtel Saint-Paul

grand loft. La directrice générale adjointe de l'hôtel, Mariette Parent, qui a collaboré étroitement avec l'architecte Marie-Claude Hamelin dans le choix des composantes, a d'ailleurs misé sur du mobilier de fabrication québécoise accessible au grand public.

Notamment les baignoires du manufacturier Vanico-Maronix, les bases de lit de Flou Canada ou encore, les tapis faits à la main que vend la Galerie Diurne, à Montréal. Elles ont également opté pour de grands classiques du design moderne que l'on trouve chez certains distributeurs au Québec, entre autres la robinetterie d'Arne Jacobsen faite par Vola, les sièges d'Harry Bertoia créés pour Knoll dans les années 50 ou encore, les lampes Tolomeo d'Artemide. Des pièces modernes que les amateurs de design prennent autant de plaisir à contempler qu'un amateur de peinture visitant le Musée du Louvre.

« Notre but était de créer un hôtel qui, malgré sa modernité et son audace, devienne un classique. Et c'est réussi », indique Mariette Parent, la directrice générale adjointe de l'hôtel.

Ce concept d'hôtel-boutique se veut cependant tout à fait l'opposé à l'Hôtel Nelligan. Ici ne cherchez pas de design minimaliste et dépouillé. Les 63 chambres de l'établissement jouissent d'un décor chaleureux

composé, entre autres, de confortables causeuses en cuir, de lumineuses boiseries et d'un incontournable mur de pierres ou de briques selon les pièces. « Le design de l'hôtel, signé Yves Montpetit (Café Ferrera, Hôtel Saint-Sulpice), reflète les goûts méditerranéens de mon père Costa et de mon oncle Antomis Antonopoulos », mentionne le directeur général Dimitri Antonopoulos, bien assis dans une des chics causeuses du manufacturier montréalais Vantage qui font l'envie des visiteurs de l'hôtel.

En collaboration avec le Groupe Antonopoulos, le designer Yves Montpetit a donc redonné vie aux trois vieux bâtiments de la rue Saint-Paul sur le thème Nelligan.

« Les propriétaires, tout comme moi, favorisaient un design s'adressant aux gens qui aiment le beau, la chaleur de la pièce et le confort. Le genre de design ni trop à l'avant-garde ni trop dans le passé. En d'autres mots, un design conçu pour plaire à une large clientèle », dit le designer. ■

le succès commercial
passe par le design stratégique

analyse de marché
développement de produit
ingénierie
prototypage

COPCO

GadShaananDESIGN

www.gadshaanandesign.com
514.735.9550 1.888.735.9570

FURNIER
GERS VITZ
MSS
ARCHITECTES

1435, RUE SAINT-ALEXANDRE, BUREAU 1000, MONTRÉAL (QC) H3A 2G4
TÉLÉPHONE (514) 393-9490 TÉLÉCOPIEUR (514) 393-9498
info@fgmaa.com



LE BESOIN D'UNE ACTION CONCERTÉE

Montréal peut faire sa place si tout le monde travaille dans le même sens

Nathalie Vallerand
dossiers@transcontinental.ca

Pour que Montréal rayonne comme centre d'excellence, il faut d'abord que le milieu des affaires et les intervenants économiques prennent le design au sérieux.

Dans un mémoire présenté au Sommet de Montréal, l'Institut de Design Montréal (IDM) écrit ceci à propos des villes dont la réputation en design n'est plus à faire : *Ces villes ont misé sur l'excellence de leur environnement urbain dans une action concertée et déterminée par une volonté politique. Elles font une place de choix aux créateurs, qu'ils soient architectes, architectes du paysage, designers*

graphiques ou designers industriels.

Pouvons-nous réussir aussi? Même l'IDM a souvent les mains liées parce que les subventions arrivent à la dernière minute.

« Nous passons la majorité de notre temps à courir après les subventions, dénonce Bernard Lamarre, le président du conseil d'administration. Si nous avions des subventions récurrentes, nous pourrions mieux accomplir notre mission et aller chercher plus facilement du financement privé. »

M. Lamarre croit fermement que : « Le design améliore la position concurrentielle des

entreprises à l'échelle internationale parce qu'il est un facteur d'innovation et de différenciation. Les grandes sociétés ont leurs propres designers industriels, mais pas les plus petites. Nous voudrions les aider davantage à recourir aux designers. »

LA VALORISATION DU DESIGN

Il faut aussi que les donneurs d'ordres soient sensibles à l'importance du design. Certains souhaitent même réussir à convaincre les gouvernements à légiférer pour une meilleure intégration du design dans les bâtiments publics.

Dans le cas des commandes publiques, les concours d'architecture et de design comme ceux de la Grande Bibliothèque et de la salle de l'Orchestre symphonique de Montréal sont un excellent moyen d'améliorer le cadre de vie d'une ville. « Il faut que les gouvernements, tant provincial que municipal, continuent de privilégier les concours. Ils sont déjà plus

nombreux et de plus grande envergure. On se mesure ainsi à des candidats de calibre international », dit Jean Pelland de Nomade, une agence de design interactif, l'une des cinq finalistes du concours de l'OSM comptant 115 présentations faites par des participants de 24 pays.

Lise Bissonnette partage cette opinion. Selon elle, les promoteurs privés auraient aussi avantage à adopter cette pratique qui ajoute du prestige à un édifice. « Les coûts ne sont pas plus élevés. Les architectes s'adaptent au budget établi. »

UN POSITIONNEMENT PLUS FORT

Pour que les designers québécois soient reconnus hors de l'Amérique du Nord, ils doivent en sortir. « Pour gagner des prix à l'international, il faut y être, dit Michel Dallaire, un designer québécois dont le nom n'est plus à faire. Pour participer, il faut de l'argent et le Québec manque d'outils promotionnels. Dans un salon

de Milan, j'ai rencontré une délégation de la Finlande qui avait une brochure couleur avec des photos des meilleurs photographes pour mettre ses designers en valeur. Le gouvernement l'avait fait produire. Ici, nous sommes toujours entre deux chaises; trop artistes pour le ministère de l'Industrie et du Commerce et trop techniciens pour le ministère de la Culture.

M. Dallaire rappelle qu'en Europe, il y a des concours pour tous les projets publics, autant pour les lampadaires et les bacs à poubelles que pour les bâtiments. Et l'on favorise la durabilité des matières et la qualité des aménagements.

UN RAYONNEMENT INTERNATIONAL

Les Québécois doivent sortir pour être vus, à l'inverse, on peut aussi attirer des visiteurs. Ginette Gadoury, présidente du Salon international du design

d'intérieur de Montréal (SIDIM), souhaiterait recevoir un appui financier plus important des gouvernements pour faire connaître davantage son Salon à l'international et inviter plus de journalistes et d'acheteurs étrangers.

« Les reportages des journalistes étrangers contribuent à positionner Montréal à l'avant-garde du design, estime-t-elle. Le Salon permet de faire connaître la créativité d'ici et de placer Montréal sur l'échiquier mondial. Toutefois, moins de 10 % de nos visiteurs proviennent de l'extérieur du pays. C'est trop peu. »

Un pas dans la bonne direction : Tourisme Montréal défraiera pour la première fois une partie du séjour de quelques journalistes et le gouvernement fédéral reprend cette année une collaboration interrompue depuis quelques années. ■



Recherche
Développement
Design

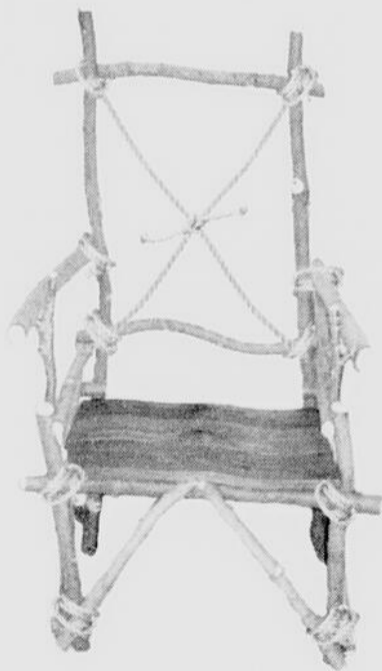
ANDRÉ LAFLEUR R&D inc.
Consultants en développement de produits

(514) 892-9252
a.lafleur@sympatico.ca

LES AFFAIRES Ce cahier spécial est une réalisation du journal LES AFFAIRES.

Éditeur : Jean-Paul Gagné
Rédacteur en chef : René Vézina
Directeur des cahiers spéciaux et hors série : Yves Déry
Responsable du contenu rédactionnel : Danielle Turgeon
Conception graphique : Louise Rouleau

Pour nous joindre : 1100, boul. René-Lévesque Ouest, 24^e étage, Montréal H3B 4X9 Téléphone : (514) 392-9000



Si vous ne croyez pas au pouvoir du design, assoyez-vous.

Le design québécois évolue en style et s'impose de plus en plus dans nos processus d'affaires. Aujourd'hui, il influence toutes les facettes de l'industrie. Meilleure image de marque, meilleure productivité, meilleure profitabilité.

C'est avec fierté que nous encourageons le mois du design 2003.

Information: (514) 866-3631
www.afmq.com

AFMQ Association
des fabricants
de meubles
du Québec

VOUS AVEZ UN NOUVEAU PRODUIT ?

METTEZ LES CHANCES
DE VOTRE CÔTÉ.

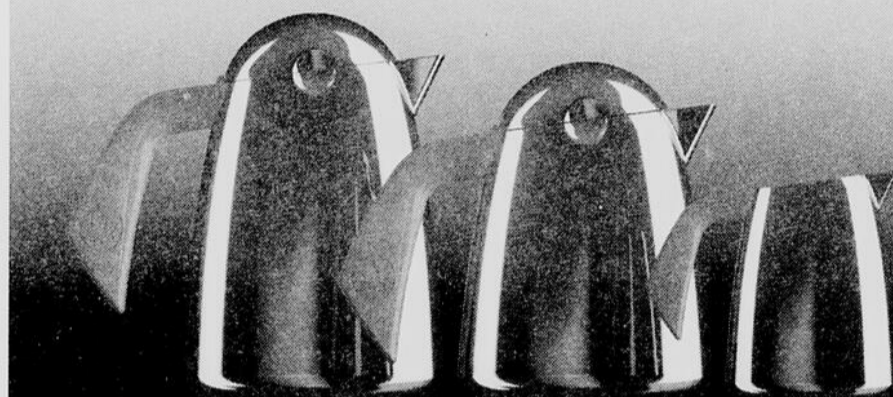
LAISSEZ-NOUS
LE LANCER !



Communications Hélène Bouchard
LE FER DE LANCE DE VOS PRODUITS

DESIGN GRAPHIQUE • MARKETING • RELATIONS PUBLIQUES • 514.524.2080

Service à thé et café pour la classe *Affaire* d'Air Canada



Modèles déposés. Design Patents Pending

T : 514 282-9262
F : 514 282-9975

322, rue Peel
Montréal, Québec, Canada H3C 2G6

MICHEL DALLAIRE DESIGN INDUSTRIEL INC.

www.dallairedesign.com



L'espace réinventé

Jean-Daniel Pilon Designer

Tél: 51 4.5 23 63 94 Fax: 51 4.5 23 05 86 jdp@videotron.ca
www.havedesignarchitectural.com

la force de l'engagement



CGI

La culture de la réussite

Les technologies de l'information appliquées aux solutions d'affaires^{MC}

CGI est heureuse de s'associer à l'Institut de Design Montréal et aux designers d'ici dont les créations sont reconnues à l'échelle mondiale.

CGI est la plus grande entreprise canadienne indépendante de services en technologies de l'information et la quatrième en importance en Amérique du Nord, compte tenu de son effectif de 20 000 professionnels. À partir de son réseau de bureaux au Canada, aux États-Unis et en Europe, CGI offre des services complets et des solutions d'affaires à plus de 3 500 clients à travers le monde.

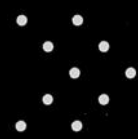
Certifiée ISO 9001

services-conseils/intégration de systèmes/gestion de fonctions informatiques et d'affaires/tsx.gib.a/nyse.gib/www.cgi.com

Félicitations aux LAURÉATS

IDM
Institut de Design Montréal

du concours Les Prix de l'Institut de Design Montréal



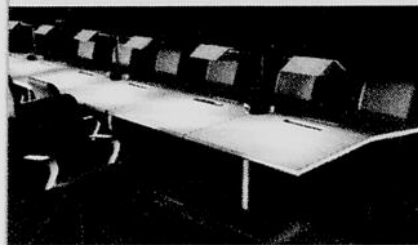
2003



LAURÉAT Design graphique
Prix de l'Institut de Design Montréal
BOTTIN/CALENDRIER 2002-2003
DESIGNERS Louis Gagnon, Sébastien Bisson
Paprika Communications
CLIENT École Buissonnière



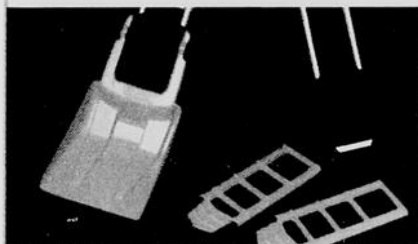
LAURÉAT Urbanisme
Prix Montréal de l'Institut de Design Montréal
SITE DE LA GARE JEAN-TALON
DESIGNERS Daniel Arbour, Élise Beaugerard, Stéphane D. Tremblay
Daniel Arbour & Associés
CLIENT Les Propriétés Provigo Limitée



LAURÉAT Design industriel - produits d'ameublement
Prix de l'Institut de Design Montréal
MOBILIER DES SALLES DE LECTURE DE LA BIBLIOTHÈQUE NATIONALE DU QUÉBEC
DESIGNERS Michel Dallaire, Yolaine Turcotte
Michel Dallaire Design Industriel Inc.
CLIENT Bibliothèque nationale du Québec



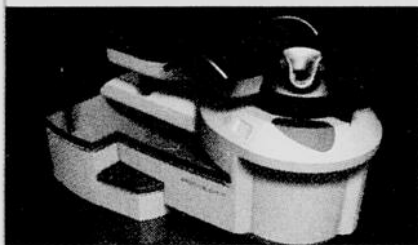
LAURÉAT EX AËQUO Architecture de paysage
Prix de l'Institut de Design Montréal
CATIMINI
DESIGNERS Charlotte Gaudette, Emanuelle Tittley
Mousse architecture de Paysage
Pia Massie
CLIENT Les Jardins de Métis



LAURÉAT Design industriel - produits de consommation grand public
Prix de l'Institut de Design Montréal
PELLE D'URGENCE OSKAR 3 EN 1
DESIGNER Mario Primeau
Primeau Designers Inc.
CLIENT Les Promotions Atlantiques Inc.



LAURÉAT EX AËQUO Architecture de paysage
Prix de l'Institut de Design Montréal
NATURE LÉGÈRE
DESIGNERS Claude Cormier, Annie Yperciel, Marie-Claude Séguin
Lauchar Kek, Sylvie Coutu, Louis-Charles Lasnier
Claude Cormier architectes paysagistes inc.
CLIENT Palais des congrès de Montréal



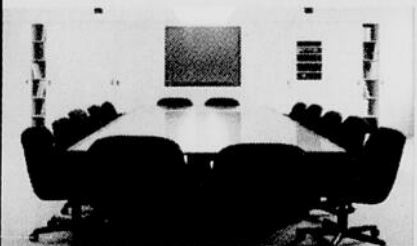
LAURÉAT Recherche industrielle
Prix Québec de l'Institut de Design Montréal
SOFTSCAN
DESIGNERS Mario Gagnon, Benoit Orban, Christian Pilon
Guy Duval, Jean-Marc Ferri, Marc Gibeault
Dominic Roy, Nevenka Prijik, Jacques Mayrand
Alto Design Inc.
CLIENT ART Recherches et Technologies Avancées Inc.



LAURÉAT Architecture
Prix de la Métropole de l'Institut de Design Montréal
COMPLEXE LES AILES
DESIGNERS Louis-T. Lemay, Pierre Larouche, Pierre Colpron, Stéphane Lecompte
Architectes Lemay et associés
Denis Gervais
Gervais Harding et associés
CLIENT Ivanhoé Cambridge



LAURÉAT Design industriel - produits spécialisés
Prix Canada de l'Institut de Design Montréal
MOBILIER URBAIN DU QUARTIER INTERNATIONAL DE MONTRÉAL
DESIGNERS Michel Dallaire, Yolaine Turcotte, Marc Lamontagne
Laurent Solignac
Michel Dallaire Design Industriel Inc.
CLIENT Quartier international de Montréal



LAURÉAT Design d'intérieur
Prix de l'Institut de Design Montréal
AMÉNAGEMENT DES BUREAUX DE BOS
DESIGNER René Desjardins
Gestion René Desjardins Inc.
CLIENT Bos Montréal



PRIX SAM-LAPOINTE DE L'INSTITUT DE DESIGN MONTRÉAL
LAURÉAT Michel Dallaire

IDM

Institut de Design Montréal

390, rue Saint-Paul Est, Marché Bonsecours (niveau 3)
Montréal (Québec) Canada H2Y 1H2

Téléphone : (514) 866-2436
Télocopieur : (514) 866-0881
Courriel : idm@idm.qc.ca
Site Web : <http://www.idm.qc.ca>

PARTENAIRES PRINCIPAUX



COMMANDITAIRES

Ville de Montréal



COLLABORATION SPÉCIALE

Association des architectes paysagistes du Québec (AAPQ)
Association des designers industriels du Québec (ADIQ)
Journal Les Affaires
Musée des Beaux-Arts de Montréal
Musée du Québec
Ordre des urbanistes du Québec (OUQ)
Société des designers graphiques du Québec (SDGQ)
Société des designers d'intérieur du Québec (SDIQ)
Université Concordia
Faculté de l'Aménagement de l'Université de Montréal
McGill University
UQAM